

SOLZAIMA

SOLUÇÕES DE AQUECIMENTO A BIOMASSA

Manuel d'utilisation

Français

Foyers fermés– *Ligne panoramique*

Trevi 850 | Trevi 1100

Merci d'avoir acheté un équipement SOLZAIMA.

Lisez attentivement ce manuel et conservez-le comme future référence.

* Tous nos produits sont conformes à la Réglementation européenne (Reg. 305/2011), et sont homologués par la marque de conformité **CE** ;

* SOLZAIMA n'est pas responsable pour les dommages occasionnés sur l'équipement en cas d'installation par du personnel non qualifié ;

* SOLZAIMA n'est pas responsable pour les dommages occasionnés sur l'équipement en cas de non-respect des consignes d'installation et d'utilisation décrites dans ce manuel ;

* Toutes les réglementations locales, y compris celles se rapportant à des normes nationales et européennes doivent être respectées lors de l'installation de l'équipement ;

* Les **foyers fermés de la ligne panoramique** sont testés selon les Normes EN 13229:2001 + EN 13229:2001/AC:2003 + EN 13229:2001/A1:2003 + EN 13229:2001/A2:2004 + EN 13229:2001/AC:2006 + EN 13229:2001/A2:2004/AC:2006;

* L'assistance technique est généralement assurée par SOLZAIMA, sauf dans certains cas particuliers évalués par l'installateur ou le technicien responsable de l'assistance ;

* En cas de besoin d'assistance, contactez le fournisseur ou l'installateur de votre équipement. Vous devrez fournir le numéro de série de votre foyer qui se trouve sur la plaque d'identification située sur le boîtier de soutien du panier à cendres.

Sommaire

1. Solzaima.....	1
2. Caractéristiques Techniques.....	2
3. Connaître l'équipement	4
4. Composition de l'équipement.....	6
5. Installation	7
5.1. Circulation d'air et de gaz de combustion	11
5.2. Critères du local d'installation	13
5.3. Ventilation Forcée (Optionnel)	17
6. Instructions d'utilisation	27
6.1. Combustible	27
6.2. Première utilisation	31
6.3. Utilisation Normale	32
6.4. Accessoires optionnels	33
6.5. Sorties d'air chaud.....	34
6.6. Sécurité	34
6.7. Nettoyage et Entretien	35
7. Résolution d'utilisation	37
8. Fin de vie d'un Foyer.....	38
9. Développement durable	38
10. Glossaire	39
11. Garantie.....	42
11.1 Conditions spécifiques du modèle	42
11.2. Conditions générales de garantie	42
12. Déclaration de Développement.....	53

1. Solzaima

La politique de Solzaima a toujours été celle d'une énergie propre, renouvelable et plus économique. Par conséquent, nous nous consacrons, depuis plus de 35 ans, à la fabrication d'équipements et de solutions de chauffage à la biomasse.

Grâce à la persistance et au soutien inconditionnel de son réseau de partenaires, Solzaima joue aujourd'hui un rôle important dans la fabrication de solutions de chauffage à la biomasse, dont les meilleurs exemples sont les foyers chaudières thermo cheminées.

Chaque année, nous équipons près de 20000 logements, avec des solutions de chauffage à la biomasse. Ce marché croît chaque année de 20%, ce qui montre que les consommateurs sont attentifs aux solutions les plus écologiques et les plus économiques.

Solzaima est le Seul fabricant portugais avec le certificat ISO9001 et le certificat Environnemental ISO14001 – parce-que nous y croyons et nous voulons donner l'exemple.

2. Caractéristiques Techniques

Les **foyers fermés de la ligne panoramique** sont des équipements destinés au chauffage de la pièce où ils sont installés. Ils constituent la solution parfaite si vous souhaitez acquérir une cheminée design pour votre séjour tout en disposant d'un rendement élevé et en économisant du bois de chauffage – c'est le cas de ces nouveaux dispositifs design, équipés de portes à guillotine, Trevi 850 et Trevi 1100.

Tabela 1 - Caractéristiques Techniques de chaque équipement

Dimensions	Trevi 850		Trevi 1100	
	Largeur	Hauter	Largeur	Hauter
Front (mm)	875	440	1125	440
Boîte (mm)	1020	1055	1270	1050
Profondeur totale (mm)	540		540	
Cheminée Ø (mm)	Ø 200 int.		Ø 250 int.	
Poids (kg)	245		289	

* Caractéristiques techniques valables pour toute cette gamme :

- * Homologation CE
- * Puissance calorifique nominale : 21,7 kW
- * Rendement: 74%
- * Débit maximal des produits de combustion : 15 g/s
- * Émissions de CO (à 13% O₂) : 0,51 %
- * Émissions de CO₂ : 12,2 %
- * Température des produits de combustion : 355°C

- * Fréquence : 50 Hz
 - * Puissance électrique : 66 W
 - * Tension : 230 V
- En cas de ventilation optionnelle*
- * Charge maximale de combustible : 6,7 kg
 - * Intervalle moyen d'approvisionnement : 45 minutes
 - * Type d'équipement intermittent
 - * Combustible : Bois sec
 - * Taille recommandée pour le combustible : 500 mm de longueur

3. Connaître l'équipement

* Trevi 850



TREVI 850



TREVI 850 avec cadre (*optionnel*)

* Trevi 1100



TREVI 1100



TREVI 1100 avec cadre (*optionnel*)

Figure 1 - Trevi 850 et Trevi 1100 avec ou sans cadre

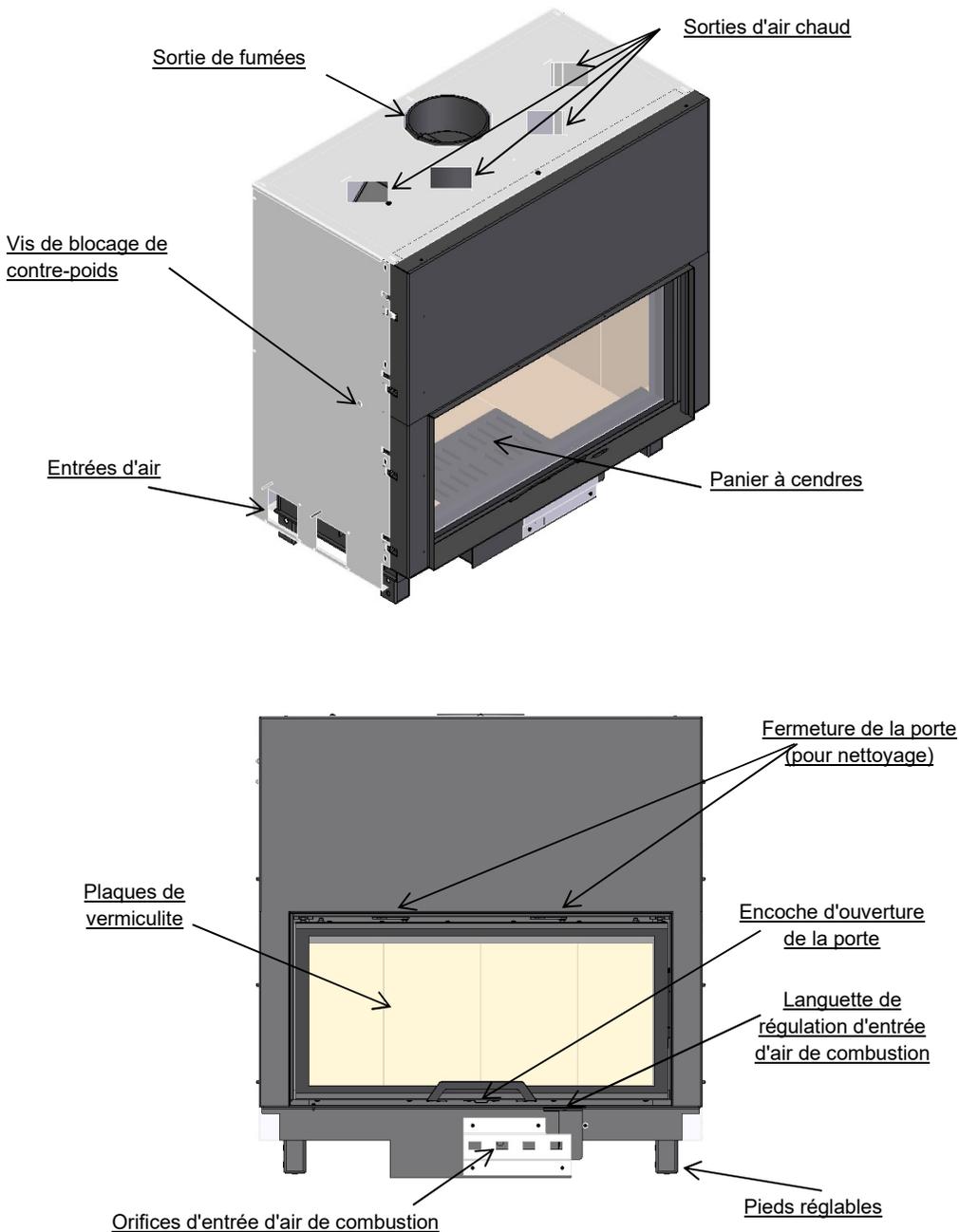


Figure 2 - Parties principales de l'équipement de la ligne panoramique Trevi

4. Composition de l'équipement

* La carcasse de cet équipement est construite en acier au carbone, de première qualité, d'une épaisseur de 5mm. Les autres parties du foyer ont des plaques de 2, 2,5 et 3mm d'épaisseur. L'enveloppe est en tôle de zinc d'1mm d'épaisseur et la grille à cendres a 12mm d'épaisseur ;

* Le revêtement de la chambre de combustion est un type de matériel thermorésistant. L'isolation latérale de fond, le lit de combustion et le coupe-feu sont en vermiculite, minéral du groupe des hydrosilicates, résistant à des températures de l'ordre de 1100°C. Etant donné son caractère isolant, il permet de profiter davantage de la chaleur, d'augmenter le rendement du foyer, ainsi qu'une meilleure protection de la plaque d'acier qui constitue la chambre de combustion, prolongeant ainsi la durée de vie de l'équipement ;

*La porte est fabriquée en acier au carbone profilé, ce qui lui confère une grande résistance ;

* Vitre de type vitrocéramique, thermorésistante. Supporte les températures en utilisation continue jusqu'à 750°C ;

* La peinture résiste à des pics de température jusqu'à 900°C, et à des températures de service de près de 600°C.

5. Installation

Attention : toutes les réglementations et normes doivent être respectées lors de l'installation de cet équipement.

Vérifiez immédiatement après réception, si le produit est complet et en bon état. Signalez tout défaut éventuel avant l'installation de l'équipement.

*** Avant de commencer l'installation, effectuez les actions suivantes :**

a) Placez l'équipement à l'endroit où il sera installé ;

b) Retirer complètement les éléments de sécurité de transport, des deux côtés, avant de monter et d'ouvrir la porte (vis de blocage du contrepoids), dans l'ordre indiqué sur les figures ;



Figura 3 A



Figura 3 B



Figure 3 C

c) Ouvrez les événements d'air chaud de l'appareil, situés sur le dessus de l'appareil, Figure 4 ;

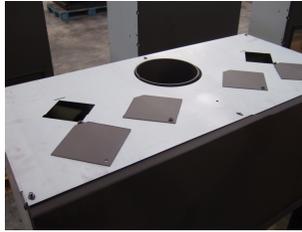


Figure 4

d) Vérifiez le fonctionnement de toutes les pièces avant l'installation ;

e) Relevez et abaissez la porte à l'aide de la clé fournie, Figure 5 et Figure 6 ;



Figure 5



Figure 6

f) Ouvrez la porte vers l'avant en mode nettoyage, à l'aide de la clé fournie, dans l'ordre indiqué sur les figures, Figure 7, 8, 9, 10 et 11 ;



Figure 7



Figure 8



Figure 9



Figure 10



Figure 11

g) Déplacez les languettes de réglage de l'air primaire, Figure 12 et de l'air secondaire, Figure 13 ;



Figure 12



Figure 13

En cas de défaut ou de dysfonctionnement, ne pas installer l'équipement et demander la présence du fournisseur de l'équipement ou d'un technicien de la marque sur place.

Vérifiez, le cas échéant, le fonctionnement du ventilateur ainsi que l'installation des pieds réglables. Retirez l'autocollant du verre et conservez le manuel d'instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

À la fin de l'installation, vous devez placer le déflecteur de fumée dans la position correcte, comme indiqué dans les figures suivantes :

1 - Dans la partie supérieure de la chambre de combustion de l'appareil, il y a deux supports, un de chaque côté de l'appareil.



Figure 14



Figure 15

2 – Vous devez faire passer le déflecteur de bas en haut, derrière ces supports, et le placer horizontalement, en l'appuyant contre l'arrière de l'équipement, sur le support situé à cet endroit.



Figure 16

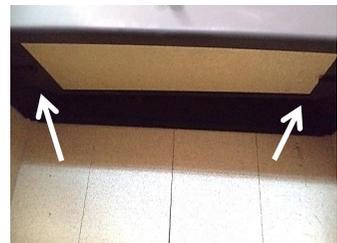


Figure 17

5.1. Circulation d'air et de gaz de combustion

* Cet appareil doit être installé dans un endroit où l'air extérieur peut entrer librement. Des grilles d'entrée d'air doivent être installées à un endroit ne risquant pas d'être obstrué ;

* L'air de combustion entre dans le foyer par les orifices bien visibles situés sur l'avant du foyer. Ce flux ne doit pas être obstrué ;

* L'utilisation de cet équipement, en simultanément avec d'autres appareils de chauffage qui nécessitent d'une arrivée d'air, peut nécessiter des entrées d'air supplémentaires ; l'installateur doit évaluer la situation en fonction des besoins en air globaux ;

* En conditions nominales de fonctionnement, le tirage des gaz de combustion doit être à l'origine d'une dépression de 12Pa un mètre au-dessus du col de la cheminée. Pour effectuer une bonne installation, au moins 2 mètres de tube métallique de cheminée de même diamètre que la sortie de fumées du foyer devra être appliqués verticalement. On pourra ensuite utiliser de nouveaux éléments de tubage d'une inclinaison maximale de 45° ; les Figure 18 et Figure 19 montrent l'inclinaison correcte et incorrecte, en cas de besoin d'un tuyau coudé.

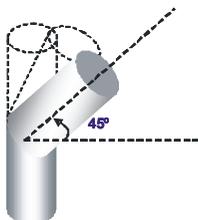


Figure 18 - Inclinaison correcte pour les tuyaux coudés

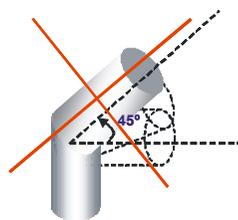


Figure 19 - Inclinaison incorrecte pour les tuyaux coudés

- * Un tube à simple enveloppe, installé à l'extérieur, est à l'origine d'une condensation de vapeur d'eau présente dans les gaz de combustion. Il est ainsi conseillé d'utiliser un tube à double enveloppe isolé ;
- * La coupole de la cheminée devra permettre une bonne circulation de l'air, devant être installée à au moins 60cm au-dessus de la crête ou de tout autre obstacle qui se situe à moins de 3 mètres ;
- * Si la cheminée est en briques, elle ne devra pas être trop large, car la fumée en se dispersant refroidit et gêne le tirage. En cas de difficulté pour le tirage, une girouette pourra être installée ;
- * N'utilisez pas la même cheminée pour plus d'un équipement ou d'un foyer ouvert.
- * Dans le cas des cheminées collectives, elles devront être au même niveau, de façon indépendante, afin que la circulation de l'air expulse les gaz vers l'extérieur ;

5.2. Critères du local d'installation

- * Les équipements doivent être installés sur des bases d'assise en maçonnerie avec des briques réfractaires ou tout autre type de matériel non combustible ;
- * Il est conseillé d'isoler les foyers fermés avec des matériaux isolants d'une épaisseur de 40mm et d'une densité de 70kg/m^3 ;
- * Il est recommandé d'installer tous les équipements à une distance d'au moins 400mm de matériaux combustibles ;
- * N'utilisez aucun matériel combustible à proximité des parois du foyer, de l'espace d'installation ou de la zone de convection de l'air ;
- * Il est conseillé d'installer l'équipement de manière à permettre un accès facile aux deux côtés (par des portes, par exemple - voir la figure ci-dessous), au cas où un entretien serait nécessaire à l'avenir.

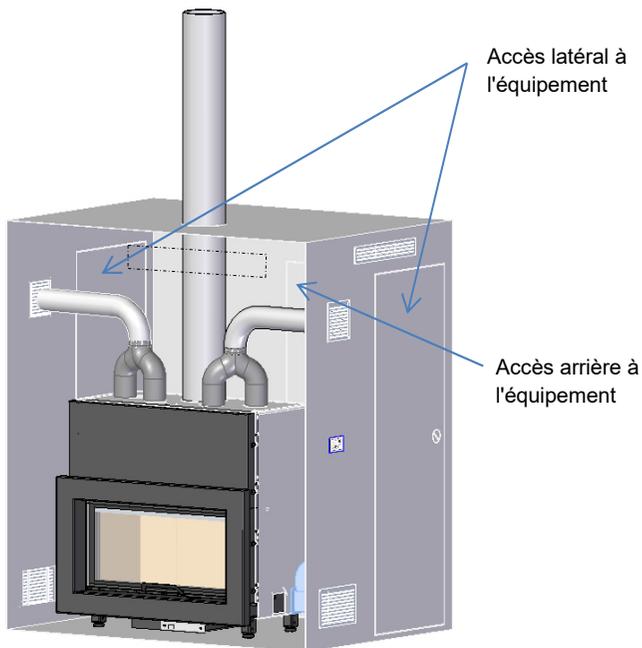


Figure 20 - Exemple d'installation d'une porte latérale

- * Les matériaux/objets présents à l'avant de l'équipement doivent supporter le chauffage par effet de radiation par la vitre de l'équipement ; pour cette raison, ils ne doivent pas être combustibles ;

- * Le sol sur lequel sera installé le foyer devra permettre une charge permanente de 1kg/cm². Si la capacité de charge du sol est insuffisante, utilisez une plaque rigide pour la répartition de la charge sur une surface supérieure à celle du support du foyer ;

- * Appliquez un matériel réfractaire autour de la cheminée, ciment réfractaire ou autre ;

- * Les grilles d'entrée d'air de l'édifice ne doivent pas être obstruées ;

- * Vérifiez que l'ouverture de la construction possède des dimensions appropriées pour l'installation de l'équipement prévu ;

- * Les pierres ornementales - ou autre matériel de finition - devront être éloignées de l'équipement d'environ 5mm, afin de permettre la dilatation du matériel métallique, ainsi que l'installation, qu'elle soit en pierre, en placo ou tout autre matériel. Elles devront également être installées de façon à ce que le foyer puisse être retiré, sans être endommagé, en cas de panne ;

- * L'utilisation de bois pour les finitions de l'installation peut avoir l'inconvénient de présenter un risque d'incendie. Il est par conséquent conseillé de l'isoler de façon adéquate ou de ne pas l'utiliser.

- * La figure suivante montre un exemple d'installation avec les entrées et sorties d'air de l'unité.

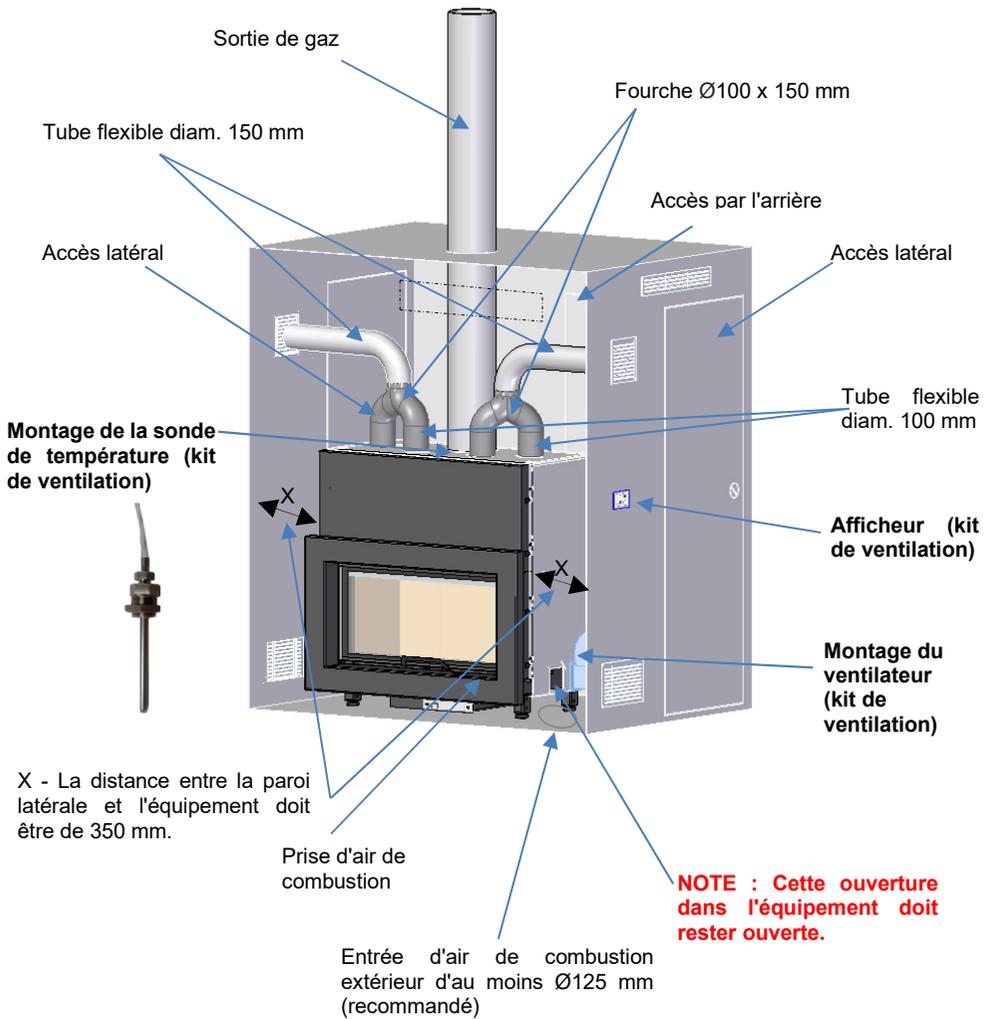


Figure 21 - Exemple d'installation d'un équipement

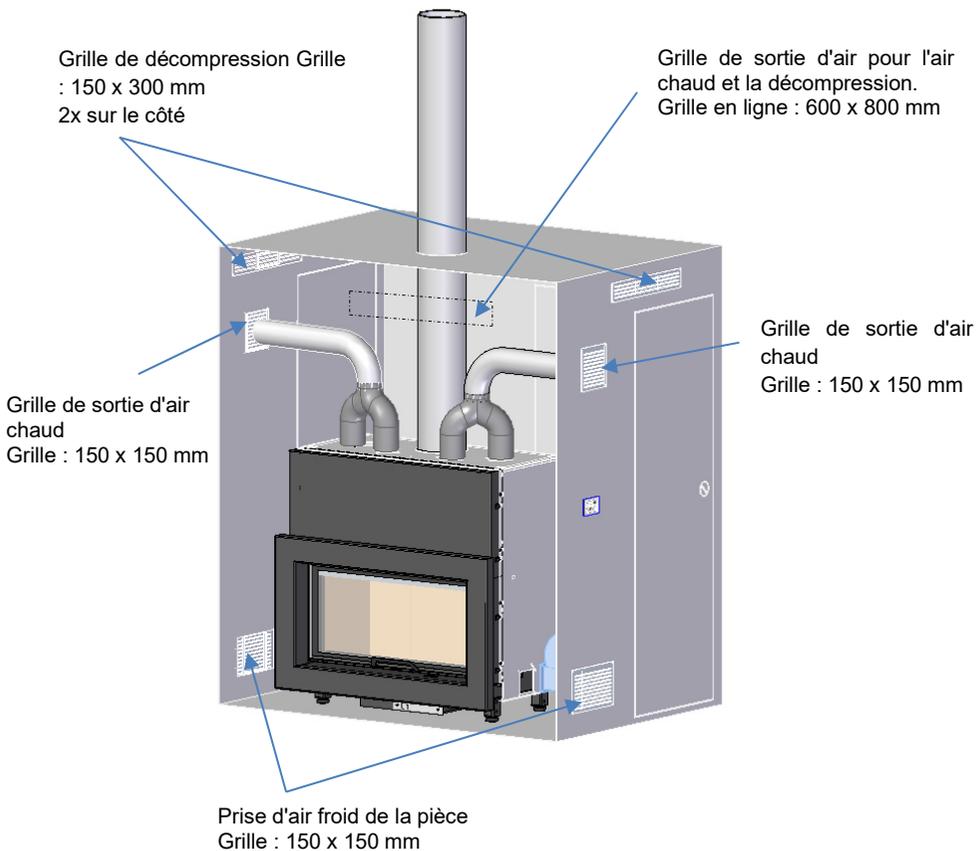


Figure 22 - Exemple d'installation de grilles de ventilation

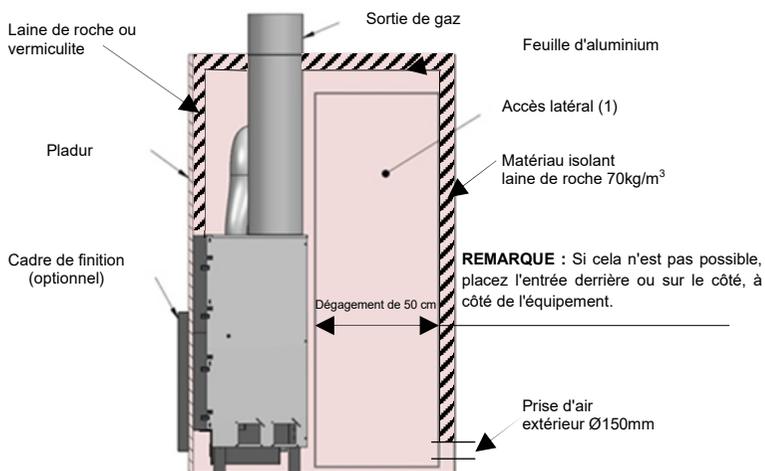


Figure 23 - Exemple d'installation d'un équipement

Note (1) : La figure montre l'un des types possibles d'accès latéral.

5.3. Ventilation Forcée (Optionnel)

Avant d'installer le kit de ventilation, vérifiez que l'emballage est complet et en parfait état.

Le kit de ventilation doit comprendre les éléments suivants :



3x Vis A
(DIN 912 M5x14 Z/B)



3x Écrous B
(DIN 912 M5x14 Z/B)



1x Ventilateur
Centrifugeuse 140 mm



1x Display



1x Sonde

Figure 24 - Matériel inclus dans le kit de ventilation

Pour assembler les boîtiers, l'installateur a besoin de :



Clé à ergots n° 8



Clé à douille hexagonale n° 4

Figure 25 - Matériel nécessaire pour installer le kit de ventilation

a) Placez l'écrou B à l'intérieur de l'équipement.

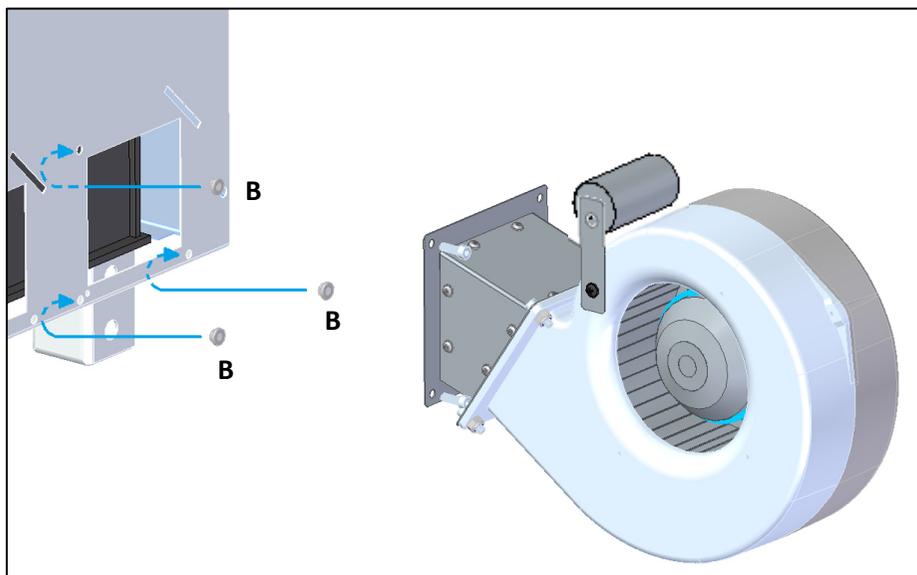


Figure 26 - Mise en place des écrous B à l'intérieur de l'équipement

b) Alignez les trous du kit de ventilation avec les trous de l'équipement.

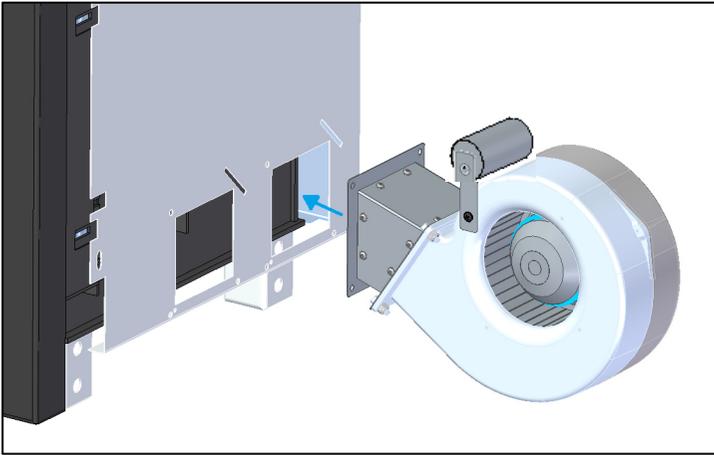


Figure 27 - Alignement du kit de ventilation avec l'équipement

c) Montez les vis A et serrez-les dans les écrous B.

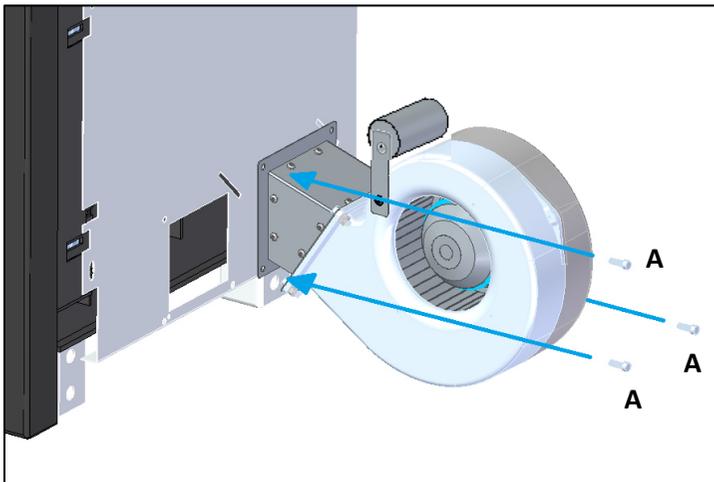


Figure 28 - Serrage de l'écrou B avec le boulon A

d) Utilisez la clé n° 8 pour fixer les écrous B et utilisez en même temps la clé hexagonale pour serrer les vis A.

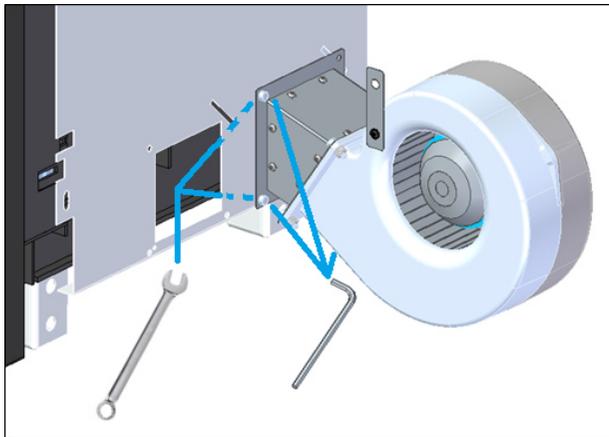


Figure 29 - Utilisation des clés pour le serrage

* La sonde de température doit être placée dans la partie supérieure de l'appareil, Figure 21. Le ventilateur peut être installé sur le côté gauche ou droit de l'unité, comme indiqué sur la Figure 29 ;

* Les composants électriques doivent toujours être raccordés au secteur ;

* Le câble utilisé pour la connexion électrique est doté d'une gaine en silicone résistant à une température de 180°C. Si le câble d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par une personne qualifiée ;

* Il faut veiller à ne pas placer le câble de manière à ce qu'il soit écrasé ;

* L'installation électrique doit comporter des moyens de déconnexion de l'équipement avec une séparation minimale des contacts de 3 mm et conformément à la législation en vigueur. Nous recommandons l'utilisation d'un interrupteur différentiel de 30 mA et d'un disjoncteur de 0,5 A.

Attention : tous les conducteurs du câble d'alimentation - Terre, Neutre et Phase - doivent être connectés. Nous ne sommes pas responsables des dommages causés par le non-respect de cet avertissement.

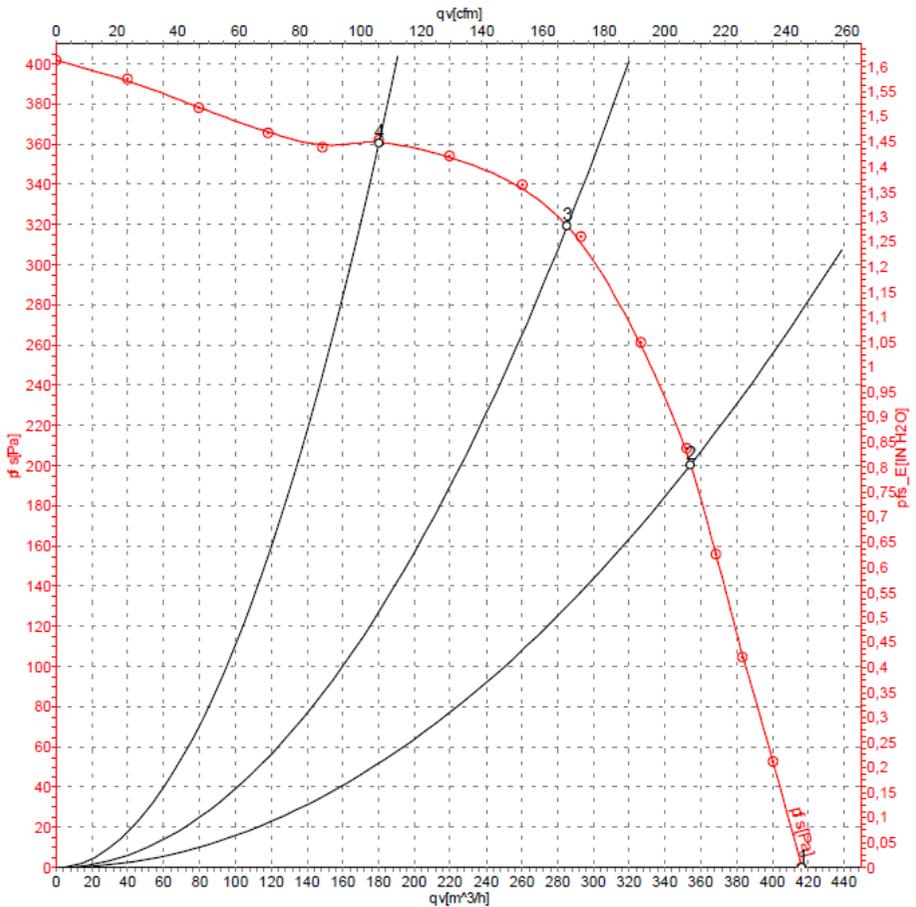


Figure 30 - Représentation graphique de la perte de charge en fonction du débit

NOTE :

La distribution de la tuyauterie d'air chaud, ne doit pas dépasser 4 mètres de hauteur.

5.3.1. Schéma électrique

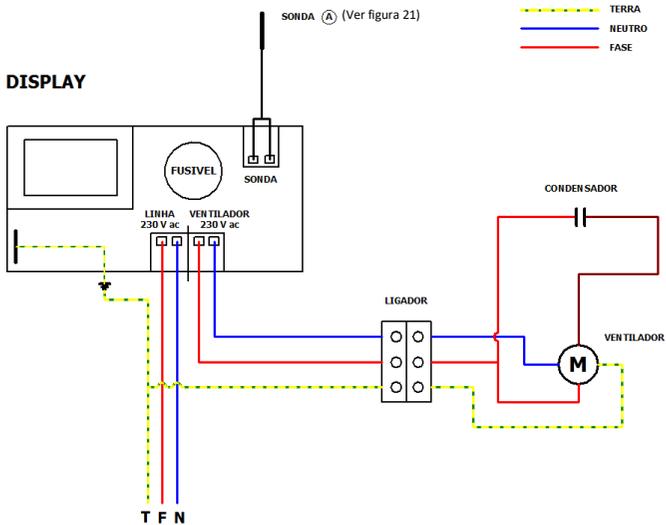


Figure 31 - Schéma électrique

5.3.2. Description des commandes

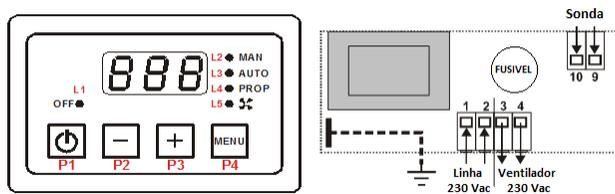


Figure 32 - Display

a) Étapes à suivre pour l'opération d'activation/désactivation de l'affichage :

Contrôleur marche/arrêt - appuyez sur le bouton P1

L'état OFF est signalé par la led L1

b) Mode de Fonctionnement :

- **MANUEL** : est signalé par le voyant **MAN**

Le ventilateur fonctionne à la vitesse programmée indépendamment de la sonde de température.

- **AUTOMATIQUE:** est signalé par le voyant **AUTO**

Le ventilateur fonctionne à la vitesse réglée lorsque la température est supérieure à celle indiquée sur le thermostat **SET**

- **PROPORTIONNEL :** est signalée par le voyant **PROP**

Le ventilateur varie la vitesse en fonction de la température dans la plage **SET+DEL.**

c) Fonction STANDBY : Si le paramètre Stb =1

Si le dispositif est éteint et que la température est supérieure à la valeur du thermostat **TSI**

- L'appareil s'allume automatiquement.

d) Fonction SECURITE : Si le paramètre SIC = 1

Si la température de la sonde est supérieure à la valeur du thermostat **TSI**

Et le ventilateur est éteint en mode MANUEL

- L'appareil passe automatiquement en mode PROPORTIONNEL après 10 secondes.

e) Fonction FAN SAFETY : Si le paramètre SAF = 1

Si la température de la sonde est supérieure à la valeur du thermostat **TSA**

- Le ventilateur se met sur OFF.

f) Fonction ALARME :

Si la température est supérieure à la valeur du thermostat TAL et que le paramètre **Enb = 1**

- Le buzzer est activé.
- Ce signal peut être désactivé pendant 5 minutes en appuyant sur n'importe quel bouton.

- Après 5 minutes, si la condition d'alarme persiste, l'alarme est à nouveau activée.

g) Menu PRINCIPAL :

Sélection du mode de FONCTIONNEMENT

- Appuyez sur la touche **P4** pour vérifier dans quel mode il se trouve : l'écran le montre et la LED correspondante s'allume.
- En appuyant de nouveau sur la touche **P4**, il est possible de sélectionner cycliquement l'une des trois modalités de fonctionnement **MAN, AUT, PRP** indiquées sur l'écran et sur la relative LED.
- La configuration est automatiquement sauvegardée après 4 secondes.
- Le voyant **L5** indique l'activation du ventilateur.

Sélection de la VITESSE

- En appuyant sur la touche **P2** ou **P3**, vous pouvez visualiser ou modifier la vitesse actuelle du ventilateur.
P0 = Off (uniquement manuel) ; **P1** = Vitesse minimale; **P10** = Vitesse maximale
- Cette fonction n'est pas disponible en mode PROPORTIONNEL.
- En mode AUTOMATIQUE, la vitesse peut être réglée entre **P1** ÷ **P10**

h) Notification de DÉFAUTS ou ALARME

Le contrôleur peut signaler un défaut de la sonde de température par un message :

- **Lo** : indique une basse température (température inférieure à 0°C) :
Sonde interrompue ou déconnectée
- **Hi** : indique une température élevée (température supérieure à 180°C) :
Sonde en court-circuit

i) IL FAUT ÊTRE PRUDENT :

- Évitez de mélanger les câbles de la sonde et de l'alimentation.
- Installez un interrupteur bipolaire dans l'alimentation de l'installation, conforme aux normes en vigueur et avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm à chaque pôle.
- L'installation et les connexions électriques de l'appareil doivent être effectuées par des personnes qualifiées utilisant un équipement approprié.
- Avant d'effectuer tout raccordement, vérifiez que l'alimentation secteur est coupée.

j) Menu SECONDAIRE:

Il permet de modifier les paramètres de fonctionnement du contrôleur.

- Pour entrer dans le MENU, appuyez simultanément sur les touches P2 et P3 pendant environ 5 secondes.
- Pour faire défiler la liste des codes, utilisez la touche **P2** ou **P3**.
- Pour visualiser la valeur du paramètre, appuyez sur **P4**.
- Pour modifier la valeur du paramètre, appuyez sur **P2** ou **P3**.
- Pour visualiser à nouveau la liste des codes et la mémoriser, appuyez sur **P4**.
- Pour quitter et sauvegarder, attendez 10 secondes.

Les paramètres sont décrits dans le tableau suivant :

Paramètres du menu SECONDAIRE	Code	Min.	Pré-Défini	Max.
Température d'activation du ventilateur	SET	30°	45°	99°
Hystérésis Température d'activation du ventilateur	iSt	1°	2°	35°
Activation de la température ALARME	TAL	100°	120°	180°
Activation de la température SÉCURITÉ	TSI	80°	100°	140°
Activation de la température SÉCURITÉ DU VENTILATEUR	TSA	100°	135°	180°
Activer la fonction SÉCURITÉ	SIC	0 [off]	1 [on]	1 [on]
Activer la fonction FAN SAFETY	SAF	0 [off]	0 [off]	1 [on]
Activer la fonction STANDBY	Stb	0 [off]	1 [on]	1 [on]
Activer la fonction ALARME	Enb	0 [off]	1 [on]	1 [on]
Vitesse du ventilateur P01	U01	00	16	100%
Vitesse du ventilateur P09	U09	00	70	100%
Vitesse du ventilateur P10	U10	00	100	100%
Plage de température de régulation pour le mode PROPORTIONNEL	DEL	20°	20°	100°

Réglage de la vitesse P01 / P09 / P10 (paramètres U01 / U09 / U10)

- Entrez dans le menu SECONDAIRE.
- Sélectionnez le paramètre à vérifier/modifier : le ventilateur fonctionne automatiquement à la vitesse définie.
- Modifiez la valeur jusqu'à ce que la valeur souhaitée soit atteinte : de cette façon, vous pouvez contrôler directement la vitesse.

- Mémorisez en appuyant sur le bouton **P4**.
- Répétez l'opération pour les autres vitesses/paramètres.
- Pour sortir, attendez 10 secondes.

6. Instructions d'utilisation

Attention : toutes les réglementations et normes doivent être respectées lors de l'installation de cet équipement.

6.1. Combustible

* N'utilisez que du bois dans ce type d'équipement. Ne l'utilisez pas comme incinérateur. Tout matériel tel que le charbon, les bois peints, les vernis, les diluants, les combustibles liquides, les colles et les plastiques doivent être exclus. Evitez également de brûler des matériaux combustibles courants tels que le carton ou la paille.

* Le bois doit avoir une teneur en humidité faible (inférieure à 20%) pour obtenir une combustion efficace et éviter le dépôt de crésote dans les conduits de fumée et la vitre.

* Voir le tableau 2 (page suivante) pour les types de bois pouvant être utilisés dans ces équipements.

Tableau 2 - Liste des types de bois pouvant être utilisés dans un foyer fermé SOLZAIMA, leur zone de pousse et leur pouvoir calorifique/réactions.

Nom usuel	Nom scientifique	Zone de pousse (Total : 18 secteurs)	Caractéristiques				
			Fumée	Chaleur	Allumage	Vitesse de combustion	Durété
Pin	Pinus	Europe sauf Finlande, Nord de la Suède et Norvège.	Peu	Fort	Facile	Rapide	Tendre
Chêne liège (+)	Quercus suber	Sud de l'Europe	Peu	Très fort	Facile	Moyen	Dur
Eucalyptus	Eucalyptus	Région méditerranéenne	Beaucoup	Moyen	Difficile	Lent	Dur
Chêne Vert (+)	Quercus ilex	Sud de l'Europe	Peu	Très fort	Difficile	Lent	Dur
Olivier	Olea	Région méditerranéenne	Peu	Très fort	Difficile	Lent	Dur
Chêne	Quercus	<i>Toute l'Europe</i>	Peu	Fort	Difficile	Lent	Dur
Frêne	Fraxinus	<i>Toute l'Europe</i>	Moyen	Fort	Difficile	Lent	Dur
Bouleau	Bétula	<i>Toute l'Europe</i>	Peu	Très fort	Facile	Rapide	Tendre
Hêtre	Fagus	<i>Europe sauf Péninsule Ibérique et Nord de l'Europe, y compris le Royaume-Uni.</i>	Peu	Fort	Difficile	Lent	Dur
Orme	Ulmus	<i>Toute l'Europe</i>	Moyen	Fort	Difficile	Lent	Dur
Erable / Faux platane	Acer	<i>Toute l'Europe</i>	Peu	Moyen	Moyen	Lent	Tendre
Peuplier	Populus	<i>Toute l'Europe</i>	Peu	Fort	Facile	Rapide	Tendre
Châtaignier	Castanea	<i>Toute l'Europe</i>	Moyen	Fort	Difficile	Lent	Dur

(+) : offre commerciale plus importante

6.1.1. Puissance

La puissance de votre foyer indique la capacité de chauffage, c'est-à-dire, le transfert calorifique que votre équipement fera de l'énergie contenue dans le bois, vers votre logement ; elle se mesure normalement en kW et dépend directement de la quantité de bois introduite dans l'équipement.

La puissance nominale est la mesure pour une charge de bois standard testée en laboratoire pendant une certaine période de temps.

La puissance d'utilisation est une recommandation du fabricant testant les équipements avec des charges de bois, en respectant des paramètres raisonnables de fonctionnement minimum et maximum des équipements. Cette puissance d'utilisation minimale et maximale correspondra à des consommations de bois à des heures différentes.

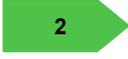
6.1.2. Classes d'efficacité énergétique et rendement

La mise en place de solutions visant une plus grande efficacité énergétique permet de réduire considérablement les besoins en énergie et de réduire ainsi la dépendance existante par rapport aux combustibles fossiles et aux autres sources d'énergie non renouvelable.

Ainsi, l'efficacité énergétique permet en soi de grandes économies en termes économiques et énergétiques.

Solzaima parie sur l'efficacité des équipements, ce qui implique que la majorité de nos équipements figurent dans la classe d'efficacité 1, c'est-à-dire, avec des rendements égaux ou supérieurs à 70%.

Un rendement de 70% signifie que l'équipement parvient à récupérer 70% de l'énergie contenue dans le bois pour le chauffage de votre maison. En d'autres termes, vous réussirez à produire la même quantité d'énergie avec beaucoup moins de bois.

CLASSE D'EFFICACITÉ*	LIMITES D'EFFICACITÉ* (porte du foyer fermée)
 1	$\geq 70\%$
 2	$\geq 60\%$ < 70%
 3	$\geq 50\%$ < 60%
 4	$\geq 30\%$ < 50%

* Conformément aux normes CE de classification de foyer fermés

Dans un foyer Solzaima de 5 kW, d'un rendement de 75% c'est-à-dire de classe d'efficacité 1, vous consommerez près de 1,6kg de bois par heure pour le chauffage d'une pièce de 35m².

En général, avec une cheminée classique, votre rendement est de 10%, ce qui signifie que vous consommerez près de 12kg de bois pour produire les mêmes 5 kW pour chauffer cette même pièce de 35m².

BOIS DE CHAUFFAGE CONSOMMÉ EN UNE HEURE POUR CHAUFFER PRES DE 35m² AVEC UN EQUIPEMENT DE 5kW



Avec une cheminée traditionnelle d'un rendement de 10%, une consommation de 12kg de bois est nécessaire



Avec une cheminée avec insert (classe 4) d'un rendement de 30%, une consommation de 4kg de bois est nécessaire



Avec un insert d'un rendement de 50% (classe 3), une consommation de 2,4 kg de bois est nécessaire



Avec un insert Solzaima d'un rendement de 75% (classe 1), on ne consomme que 1,6kg de bois

6.2. Première utilisation

* Demandez à l'installateur qu'il allume l'équipement, en vérifiant le fonctionnement de l'installation ;

* La cuisson de la peinture, qui se produit lors de première utilisation du foyer fermé, peut provoquer des fumées inhabituelles. Dans ce cas échéant, aérez la pièce en ouvrant les fenêtres et les portes.

6.3. Utilisation Normale

* Allumage:

- a) Posez du bois de petite taille (voir précédemment), empilé horizontalement ;
- b) Posez des pommes de pin (de préférence) sur la grille à cendres ;
- c) Au besoin, pour faciliter l'allumage, ouvrez totalement le régulateur d'air afin de permettre une entrée d'air de combustion, régulant ainsi l'intensité de la combustion ;
- d) Le temps d'allumage prend fin lorsque la structure du foyer atteint une température stable.

* Pour que l'équipement fonctionne correctement, vérifiez que l'air circule suffisamment dans la pièce où celui-ci est installé. Pour cette raison, vérifiez s'il existe d'autres équipements de chauffage consommant de l'air pour leur fonctionnement (par ex : équipements à gaz, braséros,). Il est déconseillé de faire fonctionner ces équipements simultanément ;

* L'air de combustion est retiré de la pièce où se trouve l'équipement, à cause de la consommation d'oxygène. L'utilisateur doit s'assurer que les grilles de ventilation ou autres dispositifs de passage de l'air extérieur sont désobstrués ;

* La porte ne doit être ouverte que pour remettre du bois. Les conditions normales d'utilisation de l'équipement font que la porte doit être maintenue fermée ;

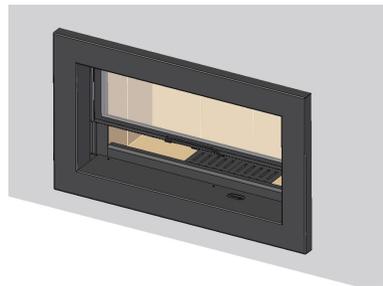
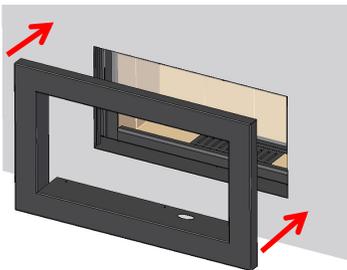
* Pour réapprovisionner en bois, ouvrir légèrement la porte. Patienter quelques instants pour qu'il se produise un bon tirage puis ouvrir la porte complètement ; pour une meilleure continuité de la combustion, réapprovisionnez en bois avant que la charge précédente ne soit totalement brûlée.

* Si les conditions atmosphériques sont mauvaises au point de causer une forte perturbation du tirage des fumées du foyer (en particulier des vents très forts), il est conseillé de ne pas utiliser le foyer.

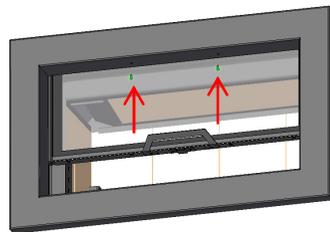
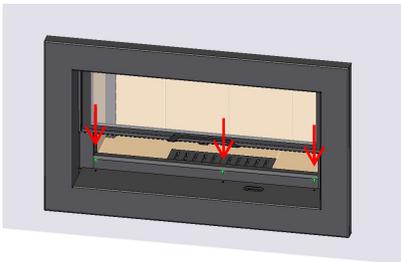
6.4. Accessoires optionnels

* Un cadre intégral de 10 cm peut être fourni avec l'équipement, ainsi que les éléments de fixation correspondants. Les pieds réglables sont également fournis, afin que vous puissiez installer votre équipement à la hauteur la plus pratique. Si vous souhaitez installer le cadre de finition en option, procédez comme indiqué sur les figures suivantes :

a) Placez le cerceau sur l'équipement.



b) Serrez les vis en bas et en haut.



6.5. Sorties d'air chaud

- * 4 sorties d'un diamètre de 130mm chacune se trouvent dans la partie supérieure de ces équipements ; elles sont utilisées pour la conduite de l'air chaud dans la pièce où est installé l'équipement, ou pour d'autres pièces ;
- * Si le tube de conduit d'air chaud est toujours élevé, un système forcé ne sera pas nécessaire. Pour distribuer la chaleur, installez un ventilateur d'aspiration qui forcera la circulation de l'air. Dans ce cas, le ventilateur devra être installé le plus possible à l'aplomb du foyer pour que le thermostat soit aussitôt influencé par la chaleur qui monte ;
- * Une grille de sortie d'air devra être installée dans chaque pièce et tous les conduits devront être bien isolés ;
- * Si vous êtes intéressés par cette forme de chauffage, nous vous recommandons de contacter un installateur spécialisé.

6.6. Sécurité

- * Dans le cas échéant, dans l'installation électrique, un moyen de débrancher l'équipement devra être incorporé avec une séparation minimum entre contacts de 3mm et conformément à la législation en vigueur ;
- * Les parties métalliques accessibles à l'utilisateur atteignent des températures élevées - autour de 150°C au niveau de la porte. La poignée n'atteint pas des températures supérieures à 45°C. Evitez le contact avec les parties les plus chaudes.
- * Utilisez un gant ou toute autre protection pour tout contact avec l'équipement lorsque celui-ci est allumé ;
- * Dans le cas échéant, les composants électriques doivent toujours être branchés au courant électrique ;

* En cas d'incendie dans la cheminée, fermez immédiatement la porte de l'équipement et le régulateur d'entrée d'air ;

* En cas de coupure de courant et par conséquent d'arrêt du ventilateur en plein fonctionnement, fermez l'entrée d'air de combustion, et ne réapprovisionnez plus en bois.

6.7. Nettoyage et Entretien

* Retirez régulièrement les cendres du panier (une fois le foyer éteint), afin que l'air de combustion ne trouve pas d'obstacle en entrant par les grilles à cendres ;

* Le coupe-feu (plaque amovible située au-dessus de la chambre de combustion) doit être retiré et nettoyé régulièrement, selon l'usage, car les cendres s'y accumulent, pouvant ainsi rendre difficile le tirage de l'air ;

* Pour nettoyer la vitre, il est nécessaire de placer la clé sur la serrure, située au centre de la partie supérieure de la porte. Faire tourner le verrou vers la gauche et basculer la porte vers l'avant ;



Figure 33



Figure 34



Figure 35



Figure 36



Figure 37

- * La vitre ne peut être nettoyée qu'une fois refroidie ;
- * La vitre doit être nettoyée avec un produit adapté¹, en respectant les instructions d'utilisation et en évitant que le produit atteigne le cordon d'isolation et les parties métalliques peintes – ce qui peut provoquer un processus d'oxydation. Le cordon de séparation est collé ; il ne doit pas par conséquent être mouillé par de l'eau ou des produits d'entretien. En cas de décollement, le recoller avec une colle contact, en prenant soin de nettoyer préalablement l'emplacement avec une toile abrasive fine ;
- * Ne pas nettoyer les pièces en acier avec un détergent. Ces pièces devront être nettoyées uniquement avec un chiffon sec pour retirer la poussière.
- * Il est conseillé de nettoyer la cheminée et son conduit (à la sortie de l'équipement) au moins une fois par an, en retirant à cet effet le coupe-feu ;
- * En cas de non-utilisation de l'équipement au cours d'une période prolongée, l'utilisateur devra s'assurer de l'absence de tout obstacle dans les tubes de la cheminée, avant de l'allumer.

¹ Vous devez demander conseil à votre fournisseur/installateur.

7. Résolution d'utilisation

Problème	Solution
La vitre se salit	<ul style="list-style-type: none">. Vérifiez l'humidité du bois. Augmentez l'intensité du feu, en ouvrant un peu plus le régulateur d'entrée d'air de combustion
Tirage excessif	<ul style="list-style-type: none">. Fermez le régulateur d'entrée d'air de combustion. Contactez l'installateur
Tirage trop faible, éventuellement diffusion de la fumée dans la pièce de la maison	<ul style="list-style-type: none">. Vérifiez l'existence d'une éventuelle obstruction de la cheminée. Nettoyez la cheminée. Possibilité de conditions climatiques particulières
Feu peu intense	<ul style="list-style-type: none">. Vérifiez l'humidité du bois et l'ouverture du régulateur d'entrée d'air de combustion. Vérifiez l'entrée d'air dans la pièce
La ventilation a cessé de fonctionner	<ul style="list-style-type: none">. Vérifiez la possible obstruction du ventilateur. Vérifiez et/ou rétablir l'alimentation électrique. L'équipement peut ne pas avoir suffisamment de chaleur justifiant le fonctionnement du ventilateur
La ventilation fonctionne mais le débit est faible	<ul style="list-style-type: none">. Nettoyez la poussière, les cendres ou autres résidus pouvant s'être accumulés dans les grilles des ventilateurs
Perturbations associées à des conditions atmosphériques	<ul style="list-style-type: none">. Contactez l'installateur

8. Fin de vie d'un Foyer

* Près de 90% des matériaux utilisés dans la fabrication des équipements sont recyclables, contribuant ainsi à de plus faibles impacts environnementaux et contribuant au développement durable de la Planète ;

* Ainsi, l'équipement en fin de vie doit être traité par une déchèterie agréée. Contactez les services municipaux afin que la collecte soit correctement effectuée.

9. Développement durable

* C'est dans ce contexte que Solzaima conçoit et propose des solutions et des équipements à la biomasse, comme principale source d'énergie. C'est notre contribution au développement durable de la planète – une alternative économiquement viable et soucieuse de l'environnement, préservant les bonnes pratiques de gestion environnementale de façon à garantir une gestion efficace du cycle du carbone.

* Solzaima cherche à connaître et à étudier le parc forestier national, en répondant efficacement aux demandes énergétiques, en veillant toujours à sauvegarder la biodiversité et les richesses naturelles, essentielles à la qualité de vie sur la planète.

* SOLZAIMA est membre de la Sociedade Ponto Verde, qui gère les déchets d'emballage des produits que l'entreprise met sur le marché. Vous pouvez donc déposer les déchets d'emballage de votre équipement, comme le plastique et le carton, dans la poubelle de recyclage la plus proche.

* SOLZAIMA est membre d'Amb3E, qui est l'entité responsable de la collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Par conséquent, les équipements en fin de vie et à ventilation forcée doivent faire l'objet d'une élimination appropriée en ce qui concerne les DEEE. Lorsque vous démontez votre équipement, vous pouvez vous débarrasser des composants électriques dans le point de collecte des DEEE le plus proche.



10. Glossaire

- * **Ampère (A)** : unité de mesure (SI) d'intensité de courant électrique.
- * **bar** : unité de pression équivalant à exactement 100000Pa. Cette valeur de pression est très proche de celle de la pression atmosphérique de référence.
- * **cal** (Calorie) : elle s'exprime par la quantité de chaleur nécessaire pour augmenter la température d'un gramme d'eau d'un degré centigrade.
- * **Emmanchure** : emplacement où est placé le cordon de séparation.
- * **cm** (centimètres) : unité de mesure.
- * **CO** (monoxyde de carbone) : c'est un gaz légèrement inflammable, incolore, inodore et très dangereux en raison de sa grande toxicité.
- * **CO₂** (dioxyde de carbone) : gaz d'une part nécessaire aux plantes pour la photosynthèse et, d'autre part, émis dans l'atmosphère, contribuant ainsi à l'effet de serre.
- * **Combustion** : processus d'obtention d'énergie. La combustion est une réaction chimique. Pour qu'elle se produise, l'existence de trois éléments est fondamentale : combustible, oxydant et température d'ignition.
- * **Oxydant** : substance chimique alimentant la combustion (essentiellement l'oxygène), fondamental dans le processus de combustion.
- * **Combustible** : tout ce qui est susceptible d'entrer en combustion, dans ce cas, nous faisons concrètement référence au bois.
- * **Créosote** : composé chimique généré par la combustion Ce composé se dépose quelques fois sur la vitre et sur la cheminée du foyer.
- * **Disjoncteur** : dispositif électromécanique qui permet de protéger une certaine installation électrique.
- * **Efficacité énergétique** : capacité à gérer des quantités élevées de chaleur avec la plus petite énergie possible - provoque moins d'impact environnemental et une réduction du budget énergétique.
- * **Emissions de CO** : émission de gaz monoxyde de carbone dans l'atmosphère.

- * **Emissions de CO (13% de O₂)** : teneur en monoxyde de carbone corrigée à 13% de O₂.
- * **Interrupteur différentiel** : protège les personnes ou les biens contre les défaillances de courant à la terre, évitant les chocs électriques et les incendies.
- * **kcal** (Kilocalorie) : unité de mesure multiple de la calorie, équivalant à 1 000 calories.
- * **kW** (Kilowatt) : unité de mesure correspondant à 1 000 watts.
- * **mm** (millimètres) : unité de mesure.
- * **mA** (milliampère) : unité de mesure d'intensité de courant électrique.
- * **Pa (Pascal)** : unité de base de pression et de tension dans le Système International (SI). Le nom de cette unité est un hommage à Blaise Pascal, éminent mathématicien, physicien et philosophe français.
- * **Pouvoir calorifique** : également désigné par chaleur spécifique de combustion. Représente la quantité de chaleur libérée, lorsqu'une certaine quantité de combustible est complètement brûlée. Le pouvoir calorifique s'exprime en calories (ou kilocalories) par unité de poids de combustible.
- * **Puissance nominale** : puissance électrique consommée à partir de la source d'énergie. Exprimée en watts.
- * **Puissance calorifique nominale** : Capacité de chauffage, c'est-à-dire le transfert calorifique que l'équipement fait de l'énergie du bois – c'est la mesure pour une charge de bois standard pendant un certain temps.
- * **Puissance d'utilisation** : une recommandation du fabricant testant les équipements avec des charges de bois, en respectant des paramètres raisonnables de fonctionnement minimum et maximum des équipements. Cette puissance d'utilisation minimale et maximale correspondra à des consommations de bois à des heures différentes.
- * **Aplomb** : installation verticale pour élever le point le plus élevé de l'installation.

* **Rendement** : est exprimé par le pourcentage de l'énergie utile qui peut être extraite à partir d'un système donné, tout en tenant compte de "l'énergie total" du combustible utilisé.

* **Température d'ignition** : température au-dessus de laquelle le combustible peut entrer en combustion.

* **Thermorésistant** : résistant à des températures élevées et à des chocs thermiques.

* **Vitrocéramique** : matériel céramique de grande résistance produit à partir de la cristallisation contrôlée de matériaux vitrés. Très utilisée dans les applications industrielles.

* **W (Watt)** : l'unité du Système International (SI) pour la puissance.

11. Garantie

11.1 Conditions spécifiques du modèle

Le présent modèle exige le démarrage de celui-ci afin d'activer la garantie. Le service de démarrage ne peut être effectué que par des services techniques autorisés par le fabricant. Celui-là doit être obligatoirement effectué jusqu'aux 100 heures de service. L'utilisateur final sera chargé du service de démarrage.

Pour activer votre garantie, vous devez envoyer le formulaire dûment rempli pour commencer l'adresse électronique suivante :
apoio.cliente@solzaima.pt.

11.2. Conditions générales de garantie

1. Dénomination sociale et adresse du fabricant et objet

Solzaima, S.A.

Rua dos Outarelos, 111

3750-362 Belazaima do Chão

Le présent document ne justifie pas la fourniture de la part de SOLZAIMA S.A. d'une garantie volontaire sur les produits que l'entreprise produit et commercialise (dénommée ci-après « Produit(s) »), mais un guide éclairant, pour le déclenchement efficace de la garantie légale dont jouissent les consommateurs sur les Produits (dénommé ci-après « Garantie »). Naturellement, le présent document n'affecte pas les droits légaux de garantie de l'acheteur émergents d'un contrat de vente ayant pour objet les Produits

2. Identification du produit auquel la garantie s'applique

L'activation de la Garantie présuppose l'identification préalable et correcte du Produit, faisant l'objet de cette même garantie, par SOLZAIMA S.A., les preuves étant présentes sur la facture d'achat de l'appareil, ainsi que sur la plaque des caractéristiques du Produit (modèle et numéro de série).

3. Conditions de Garantie des Produits

3.1. SOLZAIMA S.A. répond à l'Acheteur, quant à un défaut de conformité du Produit avec le contrat de vente respectif, pour les durées suivantes :

3.1.1 Un délai de 24 mois à compter de la livraison du bien, dans le cas d'utilisation domestique du produit ; en cas d'utilisation intensive, le paragraphe suivant s'applique.

3.1.2 Une période de 6 mois à compter de la livraison des marchandises, dans le cas d'un usage professionnel, industriel ou intensif des produits – Solzaima entend comme 'utilisation professionnelle, industrielle ou intensive des produits quand ils sont installés dans des espaces industriels ou cCommerciaux ou dont l'utilisation excède 1500 heures par année civile

3.2. Un test fonctionnel du produit doit être effectué avant de terminer l'installation (plaques de plâtre, maçonnerie, revêtement, peinture, entre autres)

3.3. Aucun équipement ne peut être remplacé après la première combustion sans l'autorisation expresse du fabricant ;

3.4. Tout produit sera remis en état sur le lieu de l'installation, pour ne pas causer de désagréments aux parties, sauf en cas d'impossibilité ou de disproportion ;

3.5. Afin d'exercer leurs droits, et à condition que le délai indiqué au 3,1 ne soit pas dépassé, l'acheteur doit dénoncer par écrit à Solzaima, S.A. le défaut de conformité du produit dans un délai maximal de :

3.5.1 60 (soixante) jours à compter de la date à laquelle il est apparu, dans le cas d'usage domestique du produit ;

3.5.2 30 (trente) jours à compter de la date à laquelle il est apparu, dans le cas d'usage professionnel du produit.

3.6. Pour les appareils de la famille pellets, la mise en service est obligatoire pour activer la garantie. Cela doit être dans les 3 mois suivant la date de facturation, ou 100 heures de fonctionnement du produit (première des deux échéances) ;

3.7. Pendant la période de garantie visée au paragraphe 3,1 ci-dessus (et pour qu'elle reste valable), la maintenance du produit est effectuée uniquement par les services techniques officiels de la marque. Tous les services fournis dans le cadre de la présente garantie sont effectués du lundi au vendredi, jours ouvrables du territoire concerné.

3.8. Toutes les demandes d'assistance doivent être soumises au support client de Solzaima, via le formulaire sur le site www.solzaima.fr, ou par courriel : apoio.cliente@solzaima.pt. Au moment de la prestation, l'acheteur doit fournir, pour attester la garantie du produit, la facture d'achat ou tout autre document prouvant son achat. Dans tous les cas, le document attestant l'achat du produit doit comporter l'identification (dans les termes visés au point 2 ci-dessus) et sa date d'achat. Autrement, le document PSR attestant de la mise en service du produit (le cas échéant) peut être utilisé.

3.9. Le produit doit être installé par un professionnel qualifié à cette fin, conformément à la réglementation en vigueur dans chaque état, pour l'installation de ces produits et conformément à toutes les réglementations en vigueur, en particulier en ce qui concerne les cheminées, ainsi que toute autre réglementation applicable aux aspects tels que l'approvisionnement en eau, l'électricité et/ou tout autre appareillage relié à l'appareil ou au secteur et tel que décrit dans le manuel d'instructions.

Une installation de produit qui ne respecte pas les spécifications du fabricant et/ou qui ne respecte pas les réglementations légales en la matière donne lieu à une déchéance de la garantie. Lorsqu'un produit est installé à l'extérieur, il doit être protégé contre les effets météorologiques, notamment la pluie et le vent. Dans ce

cas, il peut être nécessaire de protéger l'appareil au moyen d'une armoire ou d'un boîtier de protection correctement ventilé. Les appareils ne doivent pas être installés dans des endroits contenant des produits chimiques dans leur atmosphère, dans des environnements salins ou avec des niveaux d'humidité élevés, car le mélange de ces derniers avec l'air peut produire une corrosion rapide dans la chambre de combustion. Dans ce type d'environnement, il est particulièrement recommandé que l'appareil soit protégé par des produits anti-corrosion, notamment entre les périodes d'utilisation. Par exemple, l'application de graisse graphitée pour les températures élevées avec la fonction de lubrification et de protection contre la corrosion est indiquée.

3.10. Les appareils à pellets, en plus des entretiens quotidiens et hebdomadaires indiqués dans le manuel d'instructions, il est obligatoire d'effectuer un nettoyage approfondi à l'intérieur et dans le conduit d'évacuation des gaz. Ces tâches doivent être effectuées tous les 600-800 kg de pellets consommés dans le cas des poêles (air et hydro) et des chaudières compactes, et chaque 2000-3000 kg de pellets consommés dans le cas des chaudières automatiques. Si ces quantités ne sont pas consommées, il est procédé au moins à un entretien préventif systématique chaque année.

3.11. L'acheteur est chargé de s'assurer que l'entretien périodique est effectué, comme indiqué dans les manuels d'instructions et d'entretien du produit. Si nécessaire, il doit pouvoir fournir le rapport d'intervention du service technique ou présenter la case complétée dans le manuel.

3.12. Pour ne pas endommager l'équipement par une surpression, des éléments de sécurité tels que soupapes de sécurité et/ou vannes de décharge thermique, le cas échéant, ainsi qu'un vase d'expansion ajusté à l'installation, doivent être installés et contrôlés. Il convient de noter que: les éléments de sécurités installés doivent avoir une valeur égale ou inférieure à la pression supportée par l'appareil; Il ne DOIT PAS y avoir de vanne d'arrêt entre l'appareil et sa soupape de sécurité;

Un rapport d'entretien complet doit être fourni pour attester du bon fonctionnement des éléments de sécurité; Quel que soit le type d'appareil, toutes les soupapes de sécurité doivent être reliées aux eaux usées via un siphon pour éviter des dégâts des eaux au bâtiment. La garantie du produit ne couvre pas les dommages causés par des raccordements non conformes à cette prescription.

3.13. Pour éviter d'endommager l'appareil et les tuyaux de raccordement par corrosion galvanique, il est conseillé d'utiliser des dispositifs diélectriques sur le raccordement de l'équipement aux tuyaux métalliques, dont les caractéristiques des matériaux utilisés favorisent ce type de Corrosion. La garantie du produit ne couvre pas les dommages causés par la non-utilisation de ces diélectriques.

3.14. L'eau ou le fluide caloporteur utilisé dans le système de chauffage (poêles, chaudières, foyers-chaudières, entre autres) doit répondre aux exigences légales actuelles, ainsi que respecter les caractéristiques physico-chimiques suivantes : absence de particules solides en suspension ; faible niveau de conductivité ; Dureté résiduelle de 5 à 7 degrés français ; PH neutre, proche de 7 ; Faible concentration de chlorures et de fer ; et absence d'air. Si l'installation comprend un remplissage d'eau automatique, celui-ci doit avoir en amont un système de traitement préventif composé de filtration, de décalcification et de dosages préventif de polyphosphates (incrustations et corrosion), ainsi qu'une étape de dégazage, le cas échéant. Si, en tout état de cause, l'un de ces indicateurs affiche des valeurs en dehors de la recommandation, la garantie sera caduque. Il est également obligatoire de placer un clapet antiretour entre la valve de remplissage automatique et l'alimentation en eau du réseau, pour conserver une pression constante, même en cas de coupure d'électricité, indépendamment des pompes de lavage, autoclaves, ou autres.

3.15. Sauf dans les cas expressément prévus par la Loi, une intervention sous garantie ne prolonge pas la période de garantie du produit. Les droits émergents de la garantie ne sont pas transmis à l'acquéreur du produit.

3.16. L'équipement doit être accessible sans risque pour le technicien. Les moyens éventuellement nécessaires à son accès seront fournis au client, à sa charge.

3.17. La garantie s'applique pour les produits et équipements vendus par Solzaima S.A. uniquement et exclusivement dans la zone géographique et territoriale du pays où la vente du produit a été effectuée par Solzaima.

4. Circonstances rendant caduque la garantie

Les cas suivants sont exclus de la garantie, et le coût total de la réparation est payable par l'acheteur :

4.1. Produits avec plus de 2000 heures de fonctionnement

4.2. Produits reconditionnés et revendus.

4.3. Les opérations d'entretien, de paramétrage du produit, la mise en service, le nettoyage, l'élimination des erreurs ou les anomalies qui ne sont pas liées à des défauts des composants du matériel et au remplacement des piles ;

4.4. Composants en contact direct avec le feu tels que : supports de vermiculite, déflecteurs ou plaques protectrices, vermiculite, cordons d'étanchéité, brûleurs, tiroirs à cendres, pare-bois, registres de fumées, grilles de cendres, dont l'usure est directement Liés aux conditions d'utilisation.

La dégradation de la peinture, ainsi que l'apparition de la corrosion par dégradation de celle-ci, en raison de la charge excessive de combustible, l'utilisation de tiroir ouvert ou un tirage excessif de la cheminée de l'installation (la cheminée doit respecter le tirage conseillé sur la fiche technique-SFT de la Produit). La rupture du verre par une manipulation inadéquate ou toute autre raison non liée à un défaut du produit. Pour les appareils à pellets, les résistances d'allumage sont une pièce d'usure, de sorte qu'ils ont seulement 6 mois de garantie, ou 1000 allumages (première échéance atteinte) ;

4.5. Composants considérés comme pièces d'usure, tels que engrenages, coussinets et roulements ;

4.6. Défauts de composants externes au produit qui peuvent influencer sur son bon fonctionnement, ainsi que les dommages matériels ou autres (p. ex. bardeaux, toitures, couvertures imperméables, tuyauterie, ou blessures corporelles) provenant d'une mauvaise utilisation des matériaux dans l'installation ou non-exécution de l'installation conformément aux règles d'installation du produit, aux réglementations applicables ou aux bonnes règles de l'art, notamment l'utilisation de tubages inappropriés à la température utilisée, les vases d'expansion, Clapets anti-retour, soupapes de sécurité, vannes anti condensation, entre autres;

4.7. Les produits dont le fonctionnement a été affecté par des défauts ou des carences de composants externes ou par des dimensions inadaptées ;

4.8. Les défauts causés par l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux déterminés par Solzaima S.A.

4.9. Les défauts relevant du non-respect des instructions d'installation, d'utilisation et d'exploitation ou des applications qui ne sont pas conformes à l'utilisation prévue du produit, ou de facteurs climatiques anormaux, de conditions de fonctionnement anormales, de surcharge ou entretien ou nettoyage exécutés de façon inappropriée ;

4.10. Les produits qui ont été modifiés ou manipulés par des personnes extérieures aux services techniques officiels de la marque et, par conséquent, sans autorisation explicite de Solzaima, S.A.

4.11. Les dysfonctionnements causés par des agents externes (rongeurs, oiseaux, araignées, etc.), phénomènes atmosphériques et/ou géologiques (tremblements de terre, tempêtes, gelées, grêles, orages, pluies, etc.),

environnements humides ou salins agressifs (exemple: proximité de la mer ou Rivière), ainsi que ceux provenant d'une pression excessive de l'eau, une alimentation électrique inadéquate (tension avec des variations plus élevées de 10%, face à la valeur nominale de 230V, ou, la tension dans le neutre supérieur à 5V, ou, l'absence de protection de la terre), la pression ou la l'approvisionnement en eau inadéquats, les actes de vandalisme, les affrontements urbains et les conflits armés de toute nature, ainsi que les dérivés;

4.12. L'utilisation de combustible non-conforme ;

Note explicative : Dans le cas des appareils à granulés, le combustible utilisé doit être certifié par la norme en 14961-2 grade a1. Aussi, avant d'acheter une grande quantité il faut tester le combustible pour vérifier comment il se comporte. Le bois de chauffage doit avoir une teneur en humidité inférieure à 20%

4.13. La condensation, générée par une mauvaise installation, ou l'utilisation de combustibles non brut (tels que des palettes ou du bois imprégné de peintures ou de vernis, de sel ou d'autres composants), qui peuvent contribuer à la dégradation accélérée de l'appareil, en particulier de sa chambre de combustion ;

4.14. Tous les produits, composants ou composants endommagés dans le transport ou l'installation ;

4.15. Les opérations de nettoyage effectuées sur l'appareil ou les composants de celui-ci, motivées par la condensation, la qualité du combustible, le mauvais réglage ou d'autres circonstances de l'endroit où il est installé. En outre, il exclut de la garantie les interventions de détartrage du produit (enlèvement de calcaire ou d'autres matériaux déposés à l'intérieur de l'appareil et produits par la qualité de l'approvisionnement en eau). De même, les interventions de purge d'air du circuit ou la libération des pompes de circulation sont exclues de cette garantie.

4.16. L'installation de l'équipement fourni par Solzaima, S.A. doit comprendre la possibilité de les démonter facilement, ainsi que des points d'accès aux composants mécaniques, hydrauliques et électroniques de l'appareil et de l'installation. Lorsque l'installation ne permet pas un accès immédiat et sécurisé à l'équipement, les coûts supplémentaires d'accès et de sécurité seront toujours à la charge de l'acheteur. Le coût d destruction et remontage des plaques de plâtre ou de murs de maçonnerie, d'isolant ou d'autres éléments tels que les cheminées et les raccords hydrauliques qui empêchent l'accès libre au produit (si le produit est installé à l'intérieur d'une hotte, la maçonnerie et autres matériaux doivent respecter les dimensions et les caractéristiques indiquées dans le manuel d'instructions et l'utilisation de l'appareil.

4.17. Interventions d'information ou de clarification au domicile sur l'utilisation du système de chauffage, programmation et/ou reprogrammation d'éléments de régulation et de contrôle, tels que thermostats, régulateurs, programmeurs, etc.

4.18. Interventions de réglage du combustible dans les appareils à granulés, le nettoyage, la détection des fuites d'eau dans les tuyaux extérieurs à l'appareil, les dommages causés par la nécessité de nettoyer les machines ou les conduits d'évacuation des gaz ;

4.19. Les interventions d'urgence non incluses dans la garantie, c'est-à-dire les interventions de fin de semaine et les jours fériés pour des interventions spéciales non incluses dans la couverture de la garantie et qui ont donc un coût supplémentaire, seront effectuées uniquement sur demande expresse de l'acheteur et sur la disponibilité du technicien.

5. Inclusion de la Garantie

Solzaima, S.A., sans aucun frais pour l'acheteur, corrige les défauts couverts par la garantie en réparant le produit. Les produits ou composants remplacés deviendront la propriété de Solzaima, S.A.

6. Responsabilité de Solzaima, S.A.

Sans préjudice de ce qui est légalement établi, la responsabilité de SOLZAIMA S.A. en ce qui concerne la garantie, se limite à ce qui est établi dans les présentes conditions de garantie.

7. Tarifs des Services réalisés hors du cadre de la garantie

Les interventions réalisées hors du cadre de la garantie sont assujetties à l'application du tarif en vigueur.

8. Garantie des Services réalisés hors de la garantie

Les interventions effectuées en dehors du cadre de la garantie effectuée par le service d'assistance technique officiel de Solzaima ont 6 mois de garantie.

9. Garantie des pièces détachées fournies par Solzaima

Les pièces fournies par Solzaima, dans le cadre de la vente commerciale de pièces détachées, c'est-à-dire non incorporées dans l'appareil, ne sont pas garanties.

10. Pièces remplacées par le service d'assistance technique

Les pièces utilisées, à partir du moment où elles sont retirées de l'ensemble d'équipement, acquièrent le statut de résidu. Solzaima en tant que producteur de déchets dans le cadre de son activité est obligé par la législation en vigueur de les livrer à une entité licenciée qui effectue les opérations de gestion des déchets en vertu de la Loi et donc empêché de leur donner une autre destination, Quoi qu'il soit. Par conséquent, le client peut voir les pièces utilisées par l'assistance technique, mais ne sera pas en mesure de la laisser en leur possession.

11. Dépenses Administratives

Si des factures relatives aux services ne sont pas payées dans le délai stipulé, l'intérêt de retard sera augmenté au taux légal maximal en vigueur.

12. Tribunal Compétent

Afin de résoudre tout litige relatif au contrat d'achat et de vente, sous réserve des produits couverts par la garantie, les parties contractantes assignent la compétence exclusive au Tribunal de Águeda, avec renoncement express à tout autre.

12. Déclaration de Développement

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO | DECLARACION PRESTACIONES | DECLARATION OF PERFORMANCE |
DECLARATION OF PERFORMANCE | DICHIARAZIONE DELLE PRESTAZIONI

Nº DD-017

1. Código de identificação único do produto-tipo | Código de identificación único del tipo de producto | Unique identification code of the product type | Le code d'identification unique du type de produit | Codice unico di identificazione del tipo di prodotto

TREVI 850 – EAN 05600990400436

2. Número do tipo, lote ou série do produto | Número de tipo, lote o serie del producto | Number of type, batch or serial product | Nombre de type, de lot ou de série du produit | Numero di tipo, di lotto, di serie del prodotto

3. Utilização prevista | Uso previsto | Intended use | Utilisation prévue | Destinazione d'uso

AQUECIMENTO DE EDIFÍCIOS DE HABITAÇÃO | CALEFACCION DE EDIFÍCIOS RESIDENCIALES | HEATING OF RESIDENTIAL BUILDINGS | CHAUFFAGE DE BATIMENTS RESIDENTIELS | RISCALDAMENTO DEGLI EDIFICI RESIDENZIALI

4. Nome, designação comercial registada e endereço de contacto do fabricante | Nombre, marca registrada y la dirección de contacto de lo fabricante | Name, registered trade name and contact address of the manufacturer | Nom, marque déposée et l'adresse de contact du fabricant | Nome, denominazione commerciale registrata e Indirizzo del costruttore

SOLZAIMA, SA

RUA DOS OUTARELOS, Nº 111

3750-362 BELAZAIMA DO CHÃO – ÁGUEDA – PORTUGAL

5. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto | Sistema de evaluación y verificación de constancia de las prestaciones del producto | System of assessment and verification of constancy of the product | Système d'évaluation et de vérification de la Constance des performances du produit | Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto

SISTEMA 3

6. Norma Harmonizada | Estandár armonizado | Harmonized standard | Norme harmoisée | Standard armonizzata

EN 13229

7. Nome e número de identificação do organismo notificado | Nombre y número de identificación del organismo notificado | Name and identification number of the notified body | Nom et numéro d'identification de l'organisme notifié | Nome e numero di identificazione dell'organismo notificato

CEIS – CENTRO DE ENSAYOS INOVACION Y SERVICIOS

NB: 1722

8. Relatório de ensaio | Informe de la prueba | Test report | Rapport d'essai | Rapporto di prova

LEE/070/10

9. Desempenho declarado | Desempeño declarado | Declared performance | Performance déclarée | Dichiarazione di prestazione

Características essenciais Características esenciales Essencial characteristics Caractéristiques essentielles Caratteristiche essenziali	Desempenho Desempeño Performance Prestazione	Especificações técnicas harmonizadas Especificaciones técnicas armonizadas Harmonized technical specifications Spécifications techniques harmonisées Specifiche tecniche armonizzate
Segurança contra incêndio Seguridad contra incendios Fire safety Sécurité incendie Sicurezza antincendio	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selon le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova LEE/070/10	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selon les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.3, 4.7, 4.8, 4.10, 4.11, 4.15, 5.2, 5.5, 5.6, 5.9, 5.10, 6.11 (EN13229)
Emissão de produtos da combustão La emisión de productos de combustión Emission of combustion products Emission des produits de combustion Emissione dei prodotti di combustione	OK. Caudal térmico nominal Caudal térmico nominal Nominal heat output Le débit calorifique nominal Nominal heat output Flusso termico nominale – CO: 0,88%	Caudal térmico nominal Caudal térmico nominal Nominal heat output Le débit calorifique nominal Nominal heat output Flusso termico nominale – CO < 1,0%
Libertação de substâncias perigosas Emisión de sustancias peligrosas Release of dangerous substances Dégagement de substances Rilascio di sostanze pericolose	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selon le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova LEE/070/10	De acordo com o Anexo ZA.1 (EN13229) De acuerdo con lo Anexo ZA.1 (EN13229) According to the Annex ZA.1 (EN13229) Selon le Annexe ZA.1 (EN13229) Secondo l'allegato ZA.1 (EN13229)
Temperatura de superfície Temperatura de la superficie Surface temperature La température de surface Temperatura superficiale	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selon le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova LEE/070/10	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selon les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.13, 5.2, 5.3, 5.6, 5.10 (EN13229)
Segurança eléctrica Seguridad eléctrica Electrical safety Sécurité électrique Sicurezza elettrica	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selon le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova LEE/070/10	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selon les exigences Secondo i requisiti 5.9 (EN13229)

<p>Resistência mecânica Resistencia mecânica Mechanical strength résistance Resistenza meccanico</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova LEE/070/10</p> <p>A cada 10 m de conduta de fumos deve ser colocado um suporte de carga cada 10 m de la salida de humos se debe colocar un soporte de carga every 10 m of the flue should be placed a load support tous les 10 m de conduit de fumée doit être placé un support de charge ogni 10 m della canna fumaria deve essere posto un supporto di carico</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.3 (EN13229)</p>
<p>Rendimento energético Eficiencia energética Energy efficiency L'efficacité énergétique Efficienza energetica</p>	<p>OK.</p> <p style="text-align: center;">77%</p>	<p>≥ 30% para potência térmica nominal de potencia térmica nominal for rated thermal input Pour puissance thermique nominale di potenza termica nominale</p>

10. O desempenho do produto declarado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9. A presente declaração de desempenho é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4. | El funcionamiento del producto se indica en los puntos 1 y 2 es compatible con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado en lo punto 4. | Performance of the product stated in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. | Les performances du produit indiqué dans les points 1 et 2 est compatible avec les performances declares au point 9. Cette declaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié dans le point 4. | Le prestazioni dei prodotti indicati ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata al punto 9. Questa dichiarazione di prestazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante di cui al punto 4

Nome e cargo | Nombre y cargo | Name and title | Nom et titre | Nome e titolo
Belazaima do Chão, 28/06/2013

Nuno Sequeira (Director Geral | CEO)

Nº DD-018

1. Código de identificação único do produto-tipo | Código de identificación único del tipo de producto | Unique identification code of the product type | Le code d'identification unique du type de produit | Codice unico di identificazione del tipo di prodotto

TREVI 1100 – EAN 05600990400443

2. Número do tipo, lote ou série do produto | Número de tipo, lote o serie del producto | Number of type, batch or serial product | Nombre de type, de lot ou de série du produit | Numero di tipo, di lotto, di serie del prodotto

3. Utilização prevista | Uso previsto | Intended use | Utilisation prévue | Destinazione d'uso

AQUECIMENTO DE EDIFÍCIOS DE HABITAÇÃO | CALEFACCION DE EDIFICIOS RESIDENCIALES | HEATING OF RESIDENTIAL BUILDINGS | CHAUFFAGE DE BATIMENTS RESIDENTIELS | RISCALDAMENTO DEGLI EDIFICI RESIDENZIALI

4. Nome, designação comercial registada e endereço de contacto do fabricante | Nombre, marca registrada y la dirección de contacto de lo fabricante | Name, registered trade name and contact address of the manufacturer | Nom, marque déposée et l'adresse de contact du fabricant | Nome, denominazione commerciale registrata e Indirizzo del costruttore

SOLZAIMA, SA

RUA DOS OUTARELOS, Nº 111

3750-362 BELAZAIMA DO CHÃO – ÁGUEDA – PORTUGAL

5. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto | Sistema de evaluación y verificación de constancia de las prestaciones del producto | System of assessment and verification of constancy of the product | Système d'évaluation et de vérification de la Constance des performances du produit | Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto

SISTEMA 3

6. Norma Harmonizada | Estandár armonizado | Harmonized standard | Norme harmonisée | Standard armonizzata

EN 13229

7. Nome e número de identificação do organismo notificado | Nombre y número de identificación del organismo notificado | Name and identification number of the notified body | Nom et numéro d'identification de l'organisme notifié | Nome e numero di identificazione dell'organismo notificato

CEIS – CENTRO DE ENSAYOS INOVACION Y SERVICIOS

NB: 1722

8. Relatório de ensaio | Informe de la prueba | Test report | Rapport d'essai | Rapporto di prova

LEE/070/10

9. Desempenho declarado | Desempeño declarado | Declared performance | Performance déclarée | Dichiarazione di prestazione

Características essenciais Características esenciales Essential characteristics Caractéristiques essentielles Caratteristiche essenziali	Desempenho Desempeño Performance Prestazione	Especificações técnicas harmonizadas Especificaciones técnicas armonizadas Harmonized technical specifications Spécifications techniques harmonisées Specifiche tecniche armonizzate
Segurança contra incêndio Seguridad contra incendios Fire safety Sécurité incendie Sicurezza antincendio	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selon le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova LEE/070/10	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selon les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.3, 4.7, 4.8, 4.10, 4.11, 4.15, 5.2, 5.5, 5.6, 5.9, 5.10, 6.11 (EN13229)
Emissão de produtos da combustão La emisión de productos de combustión Emission of combustion products Emission des produits de combustion Emissione dei prodotti di combustione	OK. Caudal térmico nominal Caudal térmico nominale Nominal heat output Le débit calorifique nominal Nominal heat output Flusso termico nominale – CO: 0,88%	Caudal térmico nominal Caudal térmico nominale Nominal heat output Le débit calorifique nominal Nominal heat output Flusso termico nominale – CO < 1,0%
Libertação de substâncias perigosas Emisión de sustancias peligrosas Release of dangerous substances Dégagement de substances Rilascio di sostanze pericolose	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selon le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova LEE/070/10	De acordo com o Anexo ZA.1 (EN13229) De acuerdo con lo Anexo ZA.1 (EN13229) According to the Annex ZA.1 (EN13229) Selon le Annexe ZA.1 (EN13229) Secondo l'allegato ZA.1 (EN13229)
Temperatura de superfície Temperatura de la superficie Surface temperature La température de surface Temperatura superficiale	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selon le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova LEE/070/10	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selon les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.13, 5.2, 5.3, 5.6, 5.10 (EN13229)
Segurança eléctrica Seguridad eléctrica Electrical safety Sécurité électrique sicurezza elettrica	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selon le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova LEE/070/10	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selon les exigences Secondo i requisiti 5.9 (EN13229)

Resistência mecânica Resistencia mecânica Mechanical strength résistance Resistenza meccanico	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova LEE/070/10 A cada 10 m de conduta de fumos deve ser colocado um suporte de carga cada 10 m de la salida de humos se debe colocar un soporte de carga every 10 m of the flue should be placed a load support tous les 10 m de conduit de fumée doit être placé un support de charge ogni 10 m della canna fumaria deve essere posto un supporto di carico	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.3 (EN13229)
Rendimento energético Eficiencia energética Energy efficiency L'efficacité énergétique Efficienza energetica	OK. 77%	≥ 30% para potência térmica nominal de potencia térmica nominal for rated thermal input Pour puissance thermique nominale di potenza termica nominale

10. O desempenho do produto declarado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9. A presente declaração de desempenho é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4. | El funcionamiento del producto se indica en los puntos 1 y 2 es compatible con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado en lo punto 4. | Performance of the product stated in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. | Les performances du produit indiqué dans les points 1 et 2 est compatible avec les performances declares au point 9. Cette declaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié dans le point 4. | Le prestazioni dei prodotti indicati ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata al punto 9. Questa dichiarazione di prestazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante di cui al punto 4

Nome e cargo | Nombre y cargo | Name and title | Nom et titre | Nome e titolo
Belazaima do Chão, 28/06/2013

Nuno Sequeira (Director Geral | CEO)

Lisez toujours le manuel d'utilisation et conservez-le comme future référence

SOLZAIMA

SOLUÇÕES DE AQUECIMENTO A BIOMASSA

PRODUIT APPROUVÉ